

**EXAME NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO**  
**12.º Ano de Escolaridade (Decreto-Lei n.º 286/89, de 29 de Agosto)**  
**Curso Geral — Agrupamento 4**

**Duração da prova: 120 minutos**  
**2004**

**2.ª FASE**

**PROVA ESCRITA DE LATIM**

---

A prova é constituída por cinco grupos:

- I** – Análise morfosintáctica
- II** – Tradução
- III** – Etimologia
- IV** – Versão
- V** – Cultura

O examinando pode consultar dicionários de Latim-Português e Português-Latim ou bilingues estrangeiros.

## TEXTO

Cícero, na argumentação de defesa do poeta Árquias, considera que a fama e a glória atraem todos os seres humanos e estimulam-nos a superar dificuldades.

1 Nullam enim uirtus aliam mercedem laborum periculorumque desiderat praeter hanc laudis et gloriae:  
2 qua<sup>1</sup> quidem detracta, iudices, quid est quod<sup>2</sup> in hoc tam exiguo uitae curriculo et tam breui tantis nos in  
3 laboribus exerceamus?

4 Certe, si nihil animus praesentiret in posterum et si, quibus regionibus<sup>3</sup> uitae spatium circumscriptum  
5 est, eisdem<sup>3</sup> omnes cogitationes terminaret suas, nec tantis se laboribus frangeret neque tot curis uigiliisque  
6 angeretur nec totiens de uita ipsa dimicaret.

Cícero, *Pro Archia*, XI, 28-29  
Clássicos Inquérito, Lisboa

### Notas:

<sup>1</sup> qua = *ea (hac)*: o antecedente é *mercedem*.

<sup>2</sup> *quid est quod*: que motivo existe pelo qual...

<sup>3</sup> *quibus regionibus... eisdem* = *eisdem regionibus quibus*: àqueles mesmos limites a que...

Após uma leitura atenta do texto, responda às questões que se seguem.

## I

### Análise morfossintáctica

1. Identifique o caso e a respectiva função sintáctica:
  - 1.1. *laudis et gloriae* (linha 1);
  - 1.2. *omnes cogitationes suas* (linha 5);
  - 1.3. *tantis laboribus* (linha 5).
2. Considere a estrutura *qua detracta* (linha 2):
  - 2.1. Identifique-a.
  - 2.2. Refira a circunstância que exprime.
3. Atente na forma verbal *praesentiret* (linha 4):
  - 3.1. Identifique-a, indicando o tempo, o modo, a pessoa, o número, a voz e o verbo a que pertence.
  - 3.2. Justifique o modo em que se encontra.

## II

### Tradução

Traduza o texto, utilizando uma linguagem clara e correcta.

### III Etimologia

Escreva, explicitando-lhes o sentido, duas palavras portuguesas etimologicamente relacionadas com cada um dos seguintes vocábulos latinos:

1. *laboribus* (linha 3);
2. *uigiliis* (linha 5).

### IV Versão

Escreva em latim o seguinte texto:

Para que os juizes reconheçam o valor e a arte do poeta Árquias, Cícero declara que somente através da fama e da glória os homens alcançarão a imortalidade.

#### Vocabulário:

reconhecer: *cerno, -is, -ere, creui, cretum.*

imortalidade: *posteritas, -atis.*

### V Cultura

A reflexão filosófica está patente em muitas obras de Cícero, que difundem a filosofia grega pelo mundo romano.

Numa composição clara e bem estruturada, refira-se à **influência dos filósofos gregos** em Roma, salientando:

- os princípios do estoicismo – «Pórtico»;
- os princípios do epicurismo – «Jardim».

**FIM**

## COTAÇÕES

I ..... 40 pontos

1. .... 24 pontos

1.1. .... 8 pontos

1.2. .... 8 pontos

1.3. .... 8 pontos

2. .... 8 pontos

2.1. .... 4 pontos

2.2. .... 4 pontos

3. .... 8 pontos

3.1. .... 4 pontos

3.2. .... 4 pontos

II ..... 80 pontos

III ..... 20 pontos

1. .... 10 pontos

2. .... 10 pontos

IV ..... 30 pontos

V ..... 30 pontos

---

**Total** ..... 200 pontos